

**Henny Penny  
Scaldavivande umidificato  
da banco**

**Modello HCW-2**

**Modello HCS-2**

**Modello HCW-3**

**Modello HCW-5**

**Modello HCS-5**

**Modello HCW**

**MANUALE DELL'OPERATOR**

## CAPITOLO 1. INTRODUZIONE

### 1-1. ESPOSITORE RISCALDATO

L'espositore riscaldato Henny Penny è un apparecchio per uso commerciale, ad alta efficienza e costruito secondo standard di qualità, adatto per presentare prodotti alimentari caldi mantenendoli alla temperatura ottimale e in condizioni di umidità controllata. È dotato di sportelli in vetro per consentire di osservare gli alimenti, che sono accessibili sia dalla parte anteriore sia da quella posteriore.

**NOTICE**

**AVVISO**

Il 16 agosto 2005, nell'Unione Europea è entrata in vigore la direttiva "RAEE", volta a limitare il flusso di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche destinati alle discariche. Abbiamo valutato la conformità dei nostri prodotti alla direttiva RAEE. Inoltre, abbiamo esaminato i nostri prodotti in relazione alla direttiva "RoHS", che limita l'uso di sostanze pericolose, e li abbiamo modificati per garantirne la conformità. Per assicurare la conformità a queste direttive, questo apparecchio deve essere smaltito solo in contenitori di rifiuti per la raccolta differenziata. Per informazioni sul corretto smaltimento, contattare il distributore locale Henny Penny.



### 1-2. CARATTERISTICHE

- Vani riscaldati a umidità controllata (modelli HCS-2 e HCW-3, e sezione inferiore dei modelli HCW-5 e HCW-8)
- Vani riscaldati a secco nella sezione superiore (solo i modelli HCW-5 e HCW-8)
- Pulizia agevole
- Sistema di rabbocco automatico della coppa dell'acqua con bypass manuale
- Il modello HCW-3 e la sezione inferiore del modello HCW-5 possono ospitare tre vassoi di prodotti
- La sezione inferiore del modello HCW-8 può ospitare cinque vassoi di prodotti
- La sezione superiore del modello HCW-5 può ospitare due vassoi di prodotti
- La sezione superiore del modello HCW-8 può ospitare tre vassoi di prodotti
- Tutte le fonti di calore sono regolabili
- Sportelli trasparenti apribili verso l'alto

### 1-3. MANUTENZIONE

Come qualsiasi altro apparecchio per prodotti alimentari, l'espositore riscaldato Henny Penny richiede una certa cura e manutenzione. Le procedure di pulizia e manutenzione sono illustrate in questo manuale e devono essere parte regolare dell'uso dell'apparecchio.

### 1-4. ASSISTENZA

Per richiedere assistenza rivolgersi al distributore locale Henny Penny, chiamare Henny Penny Corp. al numero 001-937-456-8405 o andare al sito web Henny Penny, [www.hennypenny.com](http://www.hennypenny.com).

## 1-5. SICUREZZA

L'unico modo per garantire il funzionamento in sicurezza dell'espositore riscaldato Henny Penny è comprendere bene le procedure di installazione, uso e manutenzione. Le istruzioni contenute nel presente manuale sono state preparate per facilitare la comprensione delle appropriate procedure. Quando le informazioni hanno particolare importanza o si riferiscono alla sicurezza, si usano le parole AVVISO, ATTENZIONE o AVVERTENZA, come spiegato sotto.



IL SIMBOLO DI PERICOLO GENERICO viene adoperato con le parole PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE per indicare il rischio di infortuni.



AVVISO

La parola AVVISO sottolinea informazioni particolarmente importanti.



ATTENZIONE

*La parola ATTENZIONE, usata senza il simbolo di pericolo generico, indica una situazione potenzialmente rischiosa che, se non evitata, può causare danni alle cose.*



ATTENZIONE

*La parola ATTENZIONE, usata con il simbolo di pericolo generico, indica una situazione potenzialmente rischiosa che, se non evitata, può causare lesioni di minore entità o moderate.*



AVVERTENZA

La parola AVVERTENZA segnala una procedura che non svolta correttamente potrebbe causare infortuni.

## CAPITOLO 2. INSTALLAZIONE

### 2-1. INTRODUZIONE

Questo capitolo presenta le istruzioni per l'installazione dell'espositore riscaldato Henny Penny.

**NOTICE**

**AVVISO**

L'installazione di questo apparecchio deve essere eseguita solo da un tecnico di manutenzione qualificato.



**AVVERTENZA**

**Non forare l'apparecchio con nessun oggetto, come trapani o viti, in quanto se ne possono danneggiare i componenti o subire scosse elettriche.**

### 2-2. DISIMBALLAGGIO



**Fase 1**

L'espositore riscaldato Henny Penny è stato collaudato, ispezionato e imballato per assicurarne l'arrivo alla destinazione finale nelle migliori condizioni possibili. La carrozzeria è stata bullonata a una piattaforma di legno. Tutti i componenti in vetro sono stati imballati in scatole fissate all'interno dell'apparecchio con del nastro, e gli sportelli sono stati fissati nella posizione di chiusura con del nastro. Infine l'apparecchio è stato imballato in uno scatolone di cartone ondulato a tre strati, con materiale di imballaggio sufficiente per proteggerlo durante normali condizioni di spedizione.

**NOTICE**

**AVVISO**

Eventuali danni di spedizione vanno fatti rilevare all'impiegato della ditta di spedizioni addetto alla consegna, firmando la bolla di consegna.

Per estrarre l'espositore Henny Penny dallo scatolone, procedere come segue:

1. Tagliare con cautela le reggette.

**2-2. DISIMBALLAGGIO (segue)**



**Fase 2**

2. Aprire le falde superiori e rimuovere l'imballaggio.



**Fase 3**

3. Sollevare lo scatolone dal bancale.



**Fase 4**

4. Rimuovere i quattro bulloni dalla parte inferiore del bancale.

A questo punto l'apparecchio è pronto per essere collocato e approntato.

## 2-3. COLLOCAZIONE

Collocare l'apparecchio su un tavolo, che preferibilmente abbia un'apertura sotto l'apparecchio per consentire di eseguire facilmente gli allacciamenti e la manutenzione. Accertarsi che il tavolo sia orizzontale.

### **NOTICE**

#### **AVVISO**

L'apparecchio è dotato di un sistema di scarico, che però diventa inefficace se il tavolo su cui si colloca l'apparecchio non è orizzontale.

Dopo aver collocato l'espositore riscaldato Henny Penny su un tavolo orizzontale, applicare una striscia di gomma silconica (o sigillante equivalente a norma NSF) intorno al perimetro dell'espositore per farlo aderire alla superficie del tavolo, dopo di che si può procedere all'allacciamento elettrico e a quello di scarico.

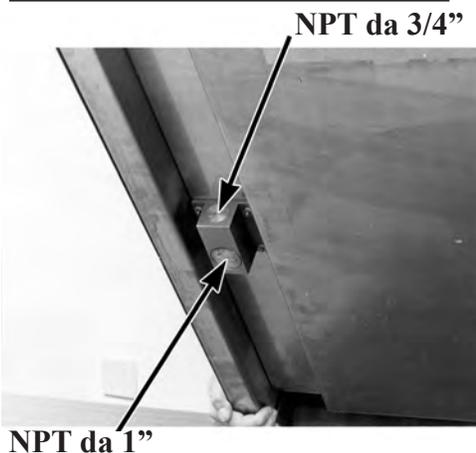
## 2-4. RIMOZIONE DEL PANNELLO TERMINALE DEL QUADRO DI COMANDO



Fase 2

1. Estrarre le sette viti che fissano il pannello terminale all'apparecchio.
2. Sfilare il pannello, abbassandone prima la parte superiore sotto il bordo dello scaffale.

**2-5. ATTACCO DI SCARICO**



La tubazione di scarico può essere collegata all'attacco NPT da 1" (2,54 cm) situato direttamente sotto la coppa dell'acqua o all'attacco NPT da 3/4" (1,9 cm) dal lato operatore. Consigliamo di usare l'attacco NPT da 1", poiché consente il deflusso verticale dell'acqua.

**2-6. ALLACCIAMENTO ELETTRICO**

L'espositore riscaldato è disponibile dalla fabbrica cablato per l'alimentazione a 208 o 230 volt, monofase a 3 fili (incluso il neutro) o trifase a 4 fili (incluso il neutro), 60 Hz. In fase di installazione occorre fornire il cordone di alimentazione adatto. Controllare la targa dati sul pannello laterale, all'estremità del quadro di comando, per determinare i requisiti di alimentazione.



**AVVERTENZA  
ALTA TENSIONE**

**Per prevenire folgorazione, l'apparecchio deve essere collegato all'impianto di messa a terra in conformità alle norme CEI.**

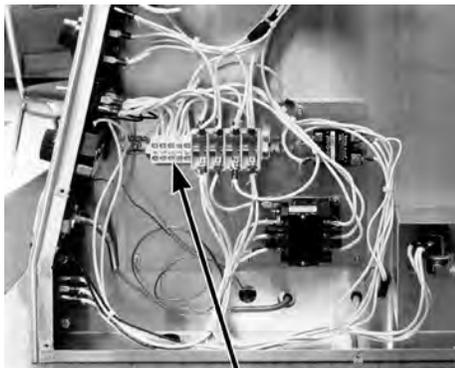
**(SOLO PER APPARECCHIATURE CON IL MARCHIO CE)**

**Per prevenire folgorazione, questo apparecchio deve essere collegato ad altri apparecchi o superfici metalliche vicine che potrebbero essere toccate, con un conduttore di collegamento equipotenziale; l'apparecchio è dotato di un apposito terminale,**

**contrassegnato con il seguente simbolo** 

In un punto comodo tra l'apparecchio e l'impianto di alimentazione, deve essere installato un sezionatore separato con interruttori automatici o fusibili di portata appropriata. I conduttori dei cavi che collegano l'apparecchio all'impianto di alimentazione devono essere in rame, classificati per tensioni massime di 600 volt e temperature massime di 90 °C.

**2-6. ALLACCIAMENTO ELETTRICO (segue)**



**ALLACCIAMENTO ELETTRICO**

**2-7. TABELLA DEI DATI ELETTRICI**

L'allacciamento elettrico può essere eseguito dalla parte inferiore o dal lato operatore; sia per l'uno che per l'altro caso è disponibile un foro di 1-3/32" (2,7 cm) di diametro. Anche in questo caso consigliamo la connessione dal basso, preferibile per l'estetica dell'apparecchio. Osservare le informazioni per l'allacciamento elettrico sulla targa dati, che si trova sul pannello laterale, all'estremità del quadro di comando.

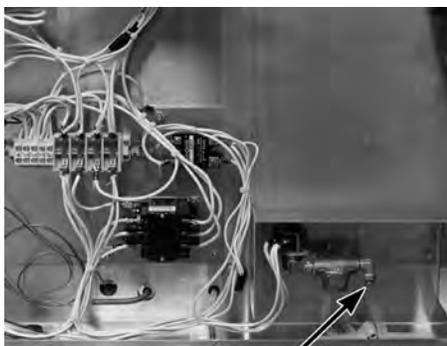
**CAUTION**

**ATTENZIONE**

*La differenza di potenziale tra la fase 1 o 2 (L1 o L2) rispetto alla terra non può superare 125 volt, altrimenti l'apparecchio può subire danni.*

Modello	Tensione (V)	N. di fasi	Potenza (W)	Corrente (A)
HCW-2	120/230	1	760	4,7
HCW-2	120/208	1	760	4,9
HCS-2	230	1	2852	12,4
HCW-3	120/230	3	3400	10,7
HCW-3	120/230	1	3400	16,3
HCW-3	120/208	3	3400	11,5
HCW-3	120/208	1	3400	17,6
HCW-3	400	3	3400	5,0
HCW-5	120/230	3	4160	12,2
HCW-5	120/230	1	4160	18,0
HCW-5	120/208	3	4160	13,1
HCW-5	120/208	1	4160	19,5
HCW-5	400	3	4160	6,0
HCW-8	120/208	3	8080	26,0
HCW-8	120/208	1	8080	40,0
HCW-8	120/230	3	8080	24,0
HCW-8	120/230	1	8080	35,1
HCW-8	400	3	8080	11,7
HCS-5	120/208	3	8080	22,6
HCS-5	120/208	1	8080	40,0
HCS-5	120/230	3	8080	19,8
HCS-5	120/230	1	8080	35,1
HCS-5	400	3	6680	9,7

**2-8. ALLACCIAMENTO IDRICO**



**ALLACCIAMENTO IDRICO**

Il circuito idrico, automatico, è dotato di un raccordo a compressione da 1/4" (6,35 mm) per un tubo in rame. È preferibile acqua calda. Consigliamo di usare tale circuito per consentire all'apparecchio di mantenere la temperatura dell'acqua più uniforme ed essere sicuri che l'apparecchio non funzioni mai a secco.

Con l'apparecchio viene fornito un raccordo passante da pannello per il tubo in rame da 1/4" in cui fluisce l'acqua, per proteggere il tubo stesso quando lo si fa passare attraverso la lamiera.

Reinstallare il pannello terminale.

**2-8. ALLACCIAMENTO IDRICO**  
**(segue)**

**NOTICE**

**AVVISO**

Questo apparecchio richiede l'installazione di un appropriato dispositivo antisifone (a norma National Plumbing Code ASA-A40.8-1955) collegato alla tubazione d'ingresso dell'acqua in conformità alle normative idrauliche Building Officials and Code Administrators International, Inc. (BOCA) e Food Service Sanitation Manual della Food and Drug Administration (FDA).

In un punto comodo si deve installare una valvola di arresto dell'acqua.

**2-9. LAMPADINE E PANNELLI IN VETRO**

1. Tagliare il nastro che tiene chiusi gli sportelli ed estrarre tutte le scatole e il materiale d'imballaggio. Una scatola contiene i pannelli in vetro, l'altra contiene le lampadine.
2. Installare le lampadine e i pannelli in vetro.
3. A questo punto l'apparecchio è pronto per essere pulito secondo le indicazioni del capitolo Istruzioni per l'uso.

**Sostituzione delle lampadine**



**AVVERTENZA  
RISCHIO DI  
USTIONI**

**Le lampadine e le superfici in vetro possono essere caldissime; si possono subire ustioni gravi.**

1. Rimuovere il pannello in vetro spingendo con cautela verso l'alto sulla parte posteriore del pannello stesso e facendolo scorrere in direzione opposta a sé stessi; il pannello cadrà nella mano. Vedere la foto a sinistra.
2. Rimuovere la lampadina.
3. Sostituire la lampadina con una da 130 V, Westinghouse n. 60A19/35.

**NOTICE**

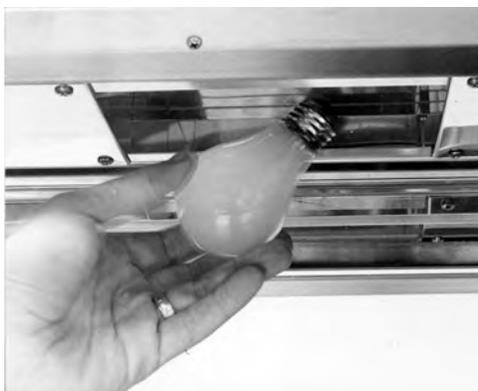
**AVVISO**

Se questa lampadina non fosse disponibile, si può usare una normale lampadina da 60 watt finché non ci si procura una lampadina a lunga durata.

4. Riposizionare il pannello in vetro.

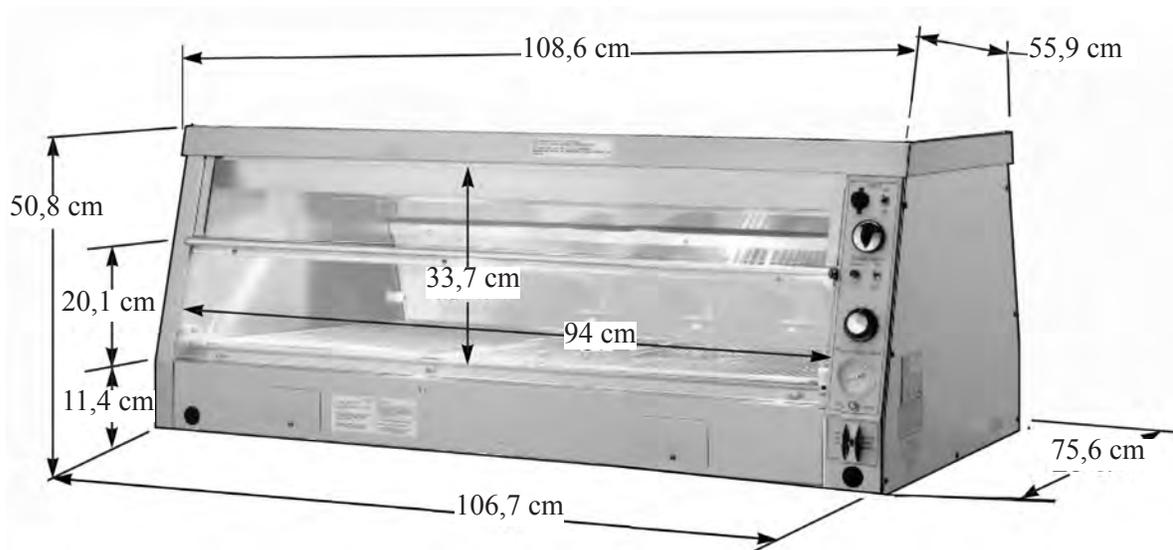


**Fase 1**

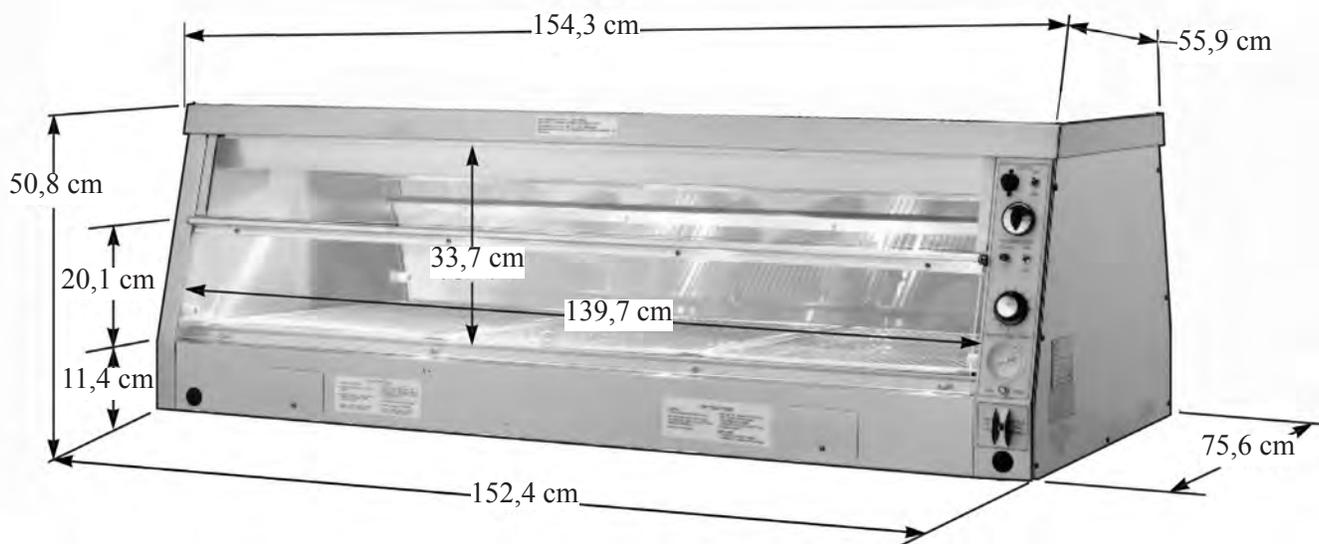


**Fase 2**

**2-10. DIMENSIONI DELL'ESPOSITORE**



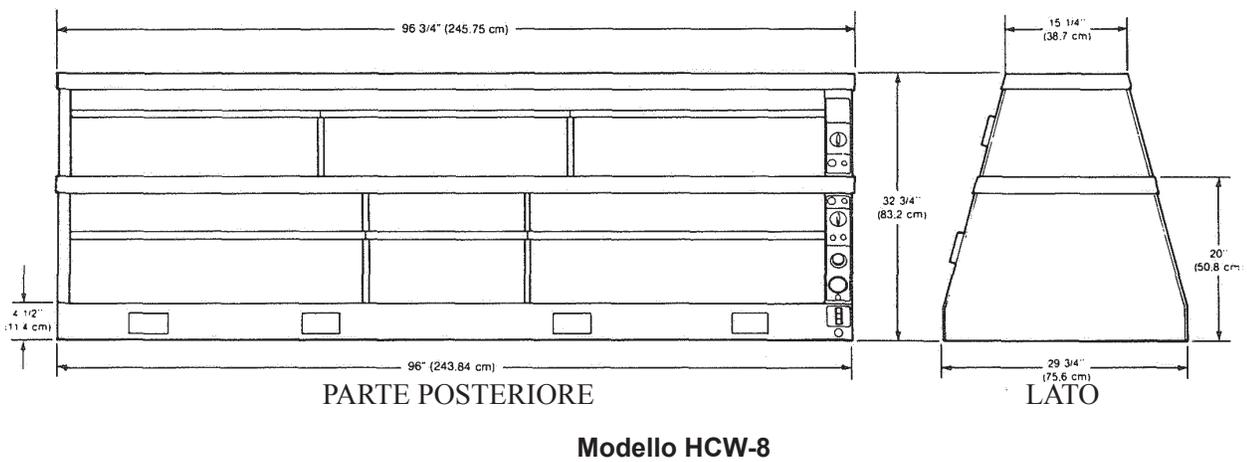
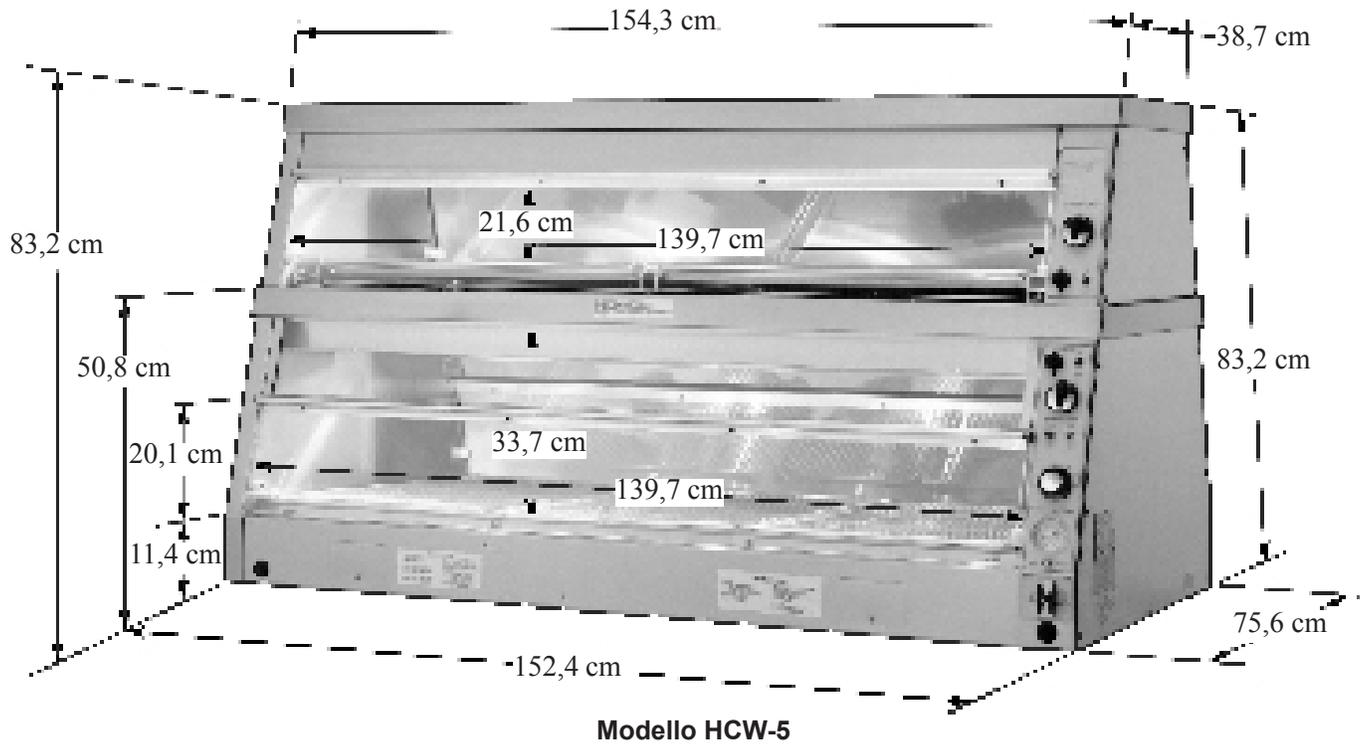
**Modello HCS-2**



**Modello HCW-3**

**2-10. DIMENSIONI DELL'ESPOSITORE**

(segue)



## CAPITOLO 3. ISTRUZIONI PER L'USO

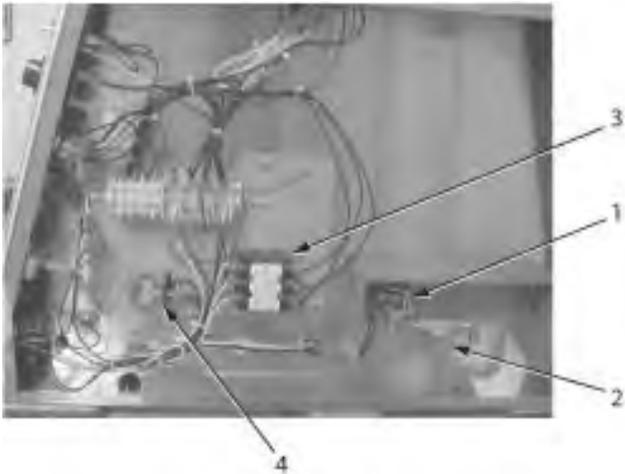
### **3-1. INTRODUZIONE**

Sono presentate di seguito le istruzioni per l'uso dell'espositore riscaldato; prima di metterlo in funzione, leggere i capitoli Introduzione, Installazione e il presente capitolo, e seguire scrupolosamente tutte le istruzioni.

### **3-2. COMANDI**

Le figure da 3-1 a 3-12 mostrano e descrivono tutti i comandi e i componenti principali dell'apparecchio.

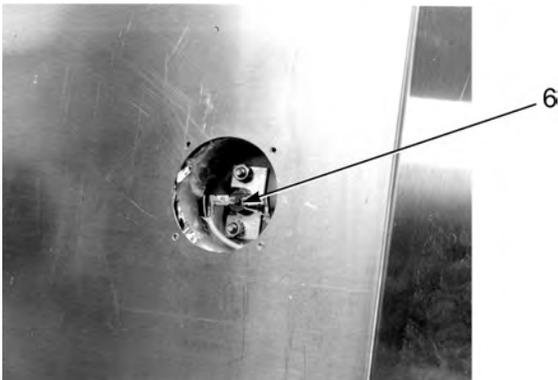
**3-2. COMANDI (segue)**



**Figura 3-1**



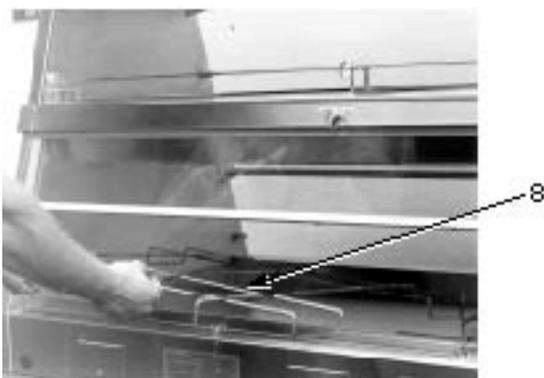
**Figura 3-2**



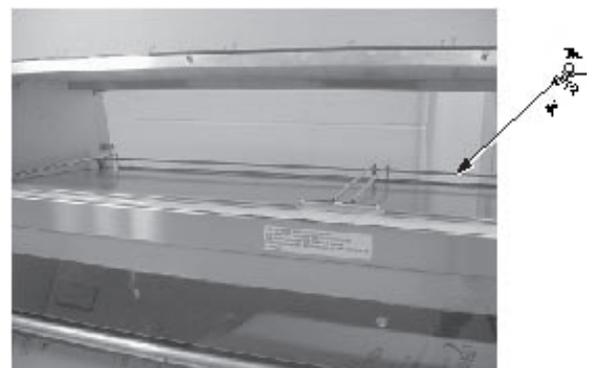
**Figura 3-3**



**Figura 3-4**

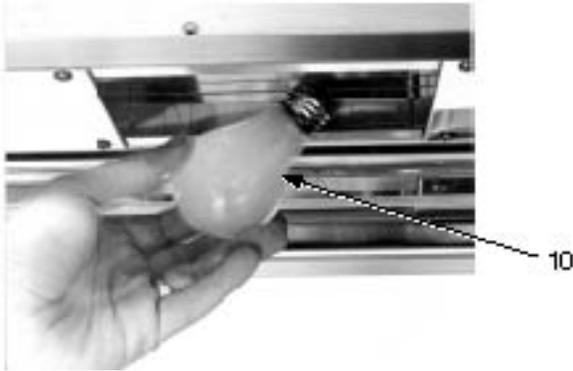


**Figura 3-5**

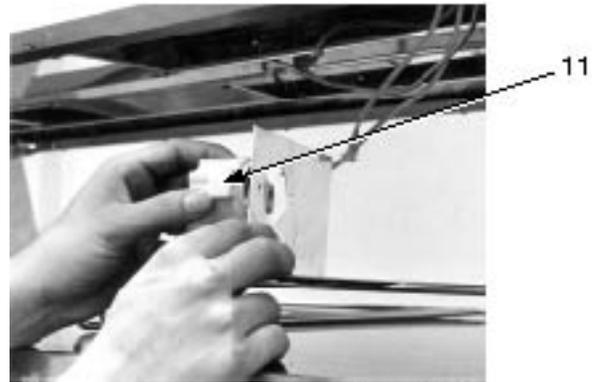


**Figura 3-6**

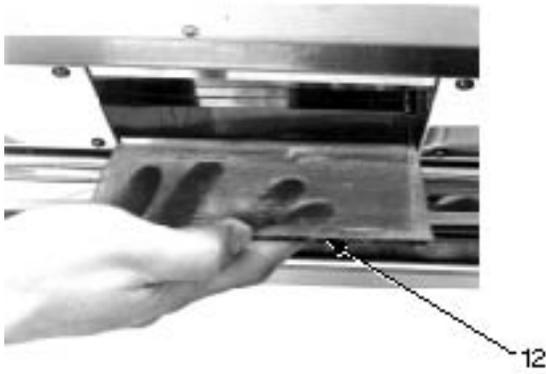
**3-2. COMANDI (segue)**



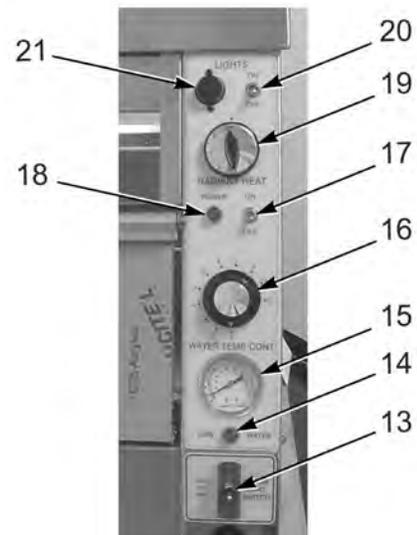
**Figura 3-7**



**Figura 3-8**



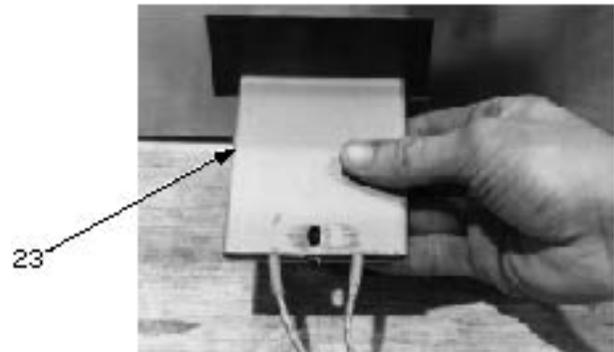
**Figura 3-9**



**Figura 3-10**



**Figura 3-11**



**Figura 3-12**

**3-2. COMANDI (segue)**

Fig.	N.	Denominazione	Descrizione e funzione
3-1	1	Valvola dell'acqua	Un'elettrovalvola energizzata dal flussostato o dall'apposito selettore (nella posizione manuale) che consente all'acqua di fluire nella coppa.
3-1	2	Filtro dell'acqua	Impedisce alle particelle di intasare la valvola dell'acqua.
3-1	3	Contattore	Relè che permette l'applicazione della corrente agli elementi riscaldanti dell'acqua.
3-1	4	Relè	Disinserisce il circuito di riscaldamento dell'acqua nella coppa quando il flussostato rileva un basso livello dell'acqua.
3-2	5	Irradiatore	Un lungo elemento tubolare montato su un riflettore situato nel pannello a plafone dell'apparecchio.
3-3	6	Termostato di alta temperatura	Un dispositivo di sicurezza montato sulla parte inferiore della coppa dell'acqua, che rileva una condizione di sovratemperatura se l'acqua nella coppa si è esaurita.
3-4	7	Vassoio traforato	Va collocato sopra la coppa dell'acqua per consentire al vapore di umidificare gli alimenti.
3-5	8	Griglia per la coppa dell'acqua	Va collocata sulla coppa dell'acqua per impedire che un vassoio cada nell'acqua quando viene sollevato.
3-6	9	Supporto del vassoio – Parte superiore	Inclina i vassoi adoperati dalla parte superiore verso il lato dell'apparecchio destinato ai clienti.
3-7	10	Lampadina	Una lampadina da 60 watt di lunga durata, che deve essere sostituita con una lampadina di uguale potenza.
3-8	11	Zoccolo della lampadina	Un supporto ceramico resistente alle alte temperature, in cui si inserisce la lampadina.
3-9	12	Pannello di vetro diatermico	Una superficie in vetro tinto temprato e rivestito con un film in silicone, che protegge le lampadine senza alterare il colore della luce.

### 3-2. COMANDI (segue)

Fig.	N.	Denominazione	Descrizione e funzione
3-10	13	Selettore dell'acqua	Un selettore a tre posizioni la cui posizione centrale (OFF) è quella di arresto dell'acqua; quando è nella posizione AUTOMATIC (su), il livello dell'acqua nell'apparecchio viene regolato dal flussostato, mentre se è nella posizione MANUAL (giù), la valvola dell'acqua viene aperta direttamente dal selettore; la posizione MANUAL è precaricata a molla, così che la valvola dell'acqua si chiude quando si rilascia il selettore.
3-10	14	Spia dell'acqua	Una spia comandata direttamente dal flussostato, che quando è accesa indica un basso livello dell'acqua, indipendentemente dalla posizione del selettore dell'acqua.
3-10	15	Termometro	Indica la temperatura dell'acqua.
3-10	16	Termostato dell'acqua	Un dispositivo elettromeccanico che regola la temperatura dell'acqua.
3-10	17	Interruttore generale	Interruttore tripolare a due posizioni che serve a inserire e disinserire i circuiti di riscaldamento dell'acqua e idrico.
3-10	18	Spia di alimentazione	Quando è accesa indica che l'interruttore generale è nella posizione On e che i circuiti di riscaldamento dell'acqua e idrico sono inseriti; se si spegne durante il normale funzionamento, significa che il termostato dell'acqua si è aperto, indicando che l'acqua nella coppa si è esaurita.
3-10	19	Regolatore continuo del tempo di riscaldamento	Regolatore ad azione proporzionale, ossia quanto più alto è il numero impostato, tanto maggiore è la percentuale del tempo in cui l'irradiatore rimane acceso.
3-10	20	Interruttore luci	Interruttore bipolare a due posizioni che serve ad accendere e spegnere le luci.
3-10	21	Fusibile delle luci	Un dispositivo protettivo da 15 ampere del circuito delle luci, che deve essere sostituito da un fusibile di dimensioni e portata identici.

### **3-2. COMANDI (segue)**

Fig.	N.	Denominazione	Descrizione e funzione
3-11	22	Livellostato a galleggiante	Un dispositivo elettromeccanico che regola automaticamente il livello dell'acqua nella coppa e che fa accendere l'apposita spia quando rileva un basso livello dell'acqua; può essere disinserito mediante il selettore dell'acqua.
3-12	23	Sistema di riscaldamento dell'acqua	Due elementi termici nastriformi fissati sul fondo della coppa dell'acqua, di larghezza e lunghezza pari a circa 7,6 cm e 64 cm, che assorbono 1020 watt al massimo di potenza.

### **3-3. AVVIO**



**Fase 2**

Prima di usare l'espositore riscaldato Henny Penny, pulirlo bene come indicato nella sezione Arresto e pulizia.

1. Portare tutti gli interruttori e i comandi nella posizione OFF.
2. Collegare l'apparecchio all'impianto di alimentazione chiudendo l'interruttore automatico principale.
3. Collocare le griglie nella coppa dell'acqua.



**Fase 3**

**3-3. AVVIO (segue)**



**Fase 4**

**NOTICE**

**AVVISO**

4. Installare i vassoi traforati sopra la coppa dell'acqua, per accelerare il riscaldamento dell'acqua.
5. Chiudere gli sportelli.
6. Portare l'interruttore generale sulla posizione "acceso" ("On").
7. Portare l'interruttore delle luci sulla posizione "accese" ("On").
8. Portare il selettore della temperatura di riscaldamento degli alimenti sul valore desiderato. Consigliamo di iniziare dal "6" per l'elemento radiante inferiore o dal "4" per l'elemento radiante inferiore. Questi valori sono regolabili e possono essere cambiati man mano che si familiarizza con la velocità di riscaldamento degli alimenti introdotti nell'apparecchio.
9. Portare il selettore dell'acqua nella posizione AUTOMATIC.
10. Dopo circa un minuto, portare il termostato dell'acqua sulla posizione desiderata. Consigliamo da 3,5 a 4; tali valori corrispondono a una temperatura dell'acqua di 66 °C.

**3-3. AVVIO (segue)**

1. Collocare gli alimenti sulle griglie metalliche nei vassoi.
2. Servire gli alimenti iniziando dai bordi esterni, poiché gli alimenti più vicini allo sportello aperto spesso si raffreddano più velocemente.
3. Aprire gli sportelli aperti solo quando è necessario, altrimenti tenerli chiusi.

**NOTICE**

**AVVISO**

Quando si controlla l'espositore per accertarsi che funzioni correttamente, usare una sonda di temperatura o un termometro tascabile per verificare la temperatura degli alimenti e dell'acqua nella parte inferiore dell'apparecchio. Gli alimenti vengono tenuti caldi dal calore d'irradiazione, e la temperatura dell'aria all'interno dell'espositore NON indica se vengono mantenuti alla giusta temperatura e umidità. Inoltre, anche se il quadro di comando dell'apparecchio è dotato di un termometro dell'acqua, quest'ultimo potrebbe non essere preciso.

### 3-5. ARRESTO E PULIZIA



**Tubo verticale di scarico**

**Fase 6**

1. Portare il termostato dell'acqua nella posizione OFF.
2. Spegnerne l'irradiatore.
3. Portare il selettore dell'acqua nella posizione OFF.
4. Aprire gli sportelli.
5. Estrarre tutti i vassoi.
6. Rimuovere il tubo verticale di scarico.
7. Rimuovere le griglie dalla coppa dell'acqua e pulirle con acqua e sapone in un acquaio.
8. Se si pulisce un apparecchio da cinque vassoi (HCW-5) o da otto vassoi (HCW-8), rimuovere il supporto dei vassoi dalla parte superiore e pulirlo con acqua e sapone in un acquaio.

**CAUTION**

**ATTENZIONE**

*Non utilizzare lana d'acciaio, altri detergenti abrasivi né detergenti o sanitizzanti contenenti cloro, bromo, iodio o ammoniaca, poiché queste sostanze chimiche deteriorerebbero le parti in acciaio inossidabile e accorcerebbero la durata dell'apparecchio.*

*Non spruzzare sull'apparecchio acqua, ad esempio con un tubo da giardino. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare il guasto dei componenti.*

9. Pulire tutte le superfici con un panno morbido e acqua e sapone
10. Pulire le aree circostanti i componenti e i controlli elettrici con un panno umido.
11. Installare il tubo verticale di scarico.
12. Spegnerne le luci e l'apparecchio.
13. Lasciare gli sportelli aperti finché non si è pronti a usare di nuovo l'apparecchio.

## CAPITOLO 4. GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

### 4-1. GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	INTERVENTO
Gli alimenti non vengono mantenuti a temperatura costante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli sportelli non vengono tenuti chiusi.</li> <li>• Gli alimenti vengono tenuti troppo a lungo nello scaldavivande.</li> <li>• La temperatura dell'acqua è troppo bassa.</li> <li>• Il calore d'irradiazione è insufficiente.</li> <li>• Lampadine fulminate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere gli sportelli chiusi quanto più possibile.</li> <li>• Tenere gli alimenti nell'espositore solo per i tempi raccomandati.</li> <li>• Portare il comando corrispondente su un valore maggiore.</li> <li>• Portare il comando corrispondente su un valore maggiore.</li> <li>• Sostituirle come necessario, seguendo le istruzioni della sezione Lampadine e pannelli in vetro.</li> </ul>
Gli sportelli si appannano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se gli sportelli rimangono aperti troppo a lungo, si raffreddano e causano condensazione.</li> <li>• Il calore d'irradiazione è insufficiente.</li> <li>• La temperatura dell'acqua è troppo alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere gli sportelli chiusi quanto più possibile.</li> <li>• Portare il comando corrispondente su un valore maggiore.</li> <li>• Vedere le temperature e impostazioni consigliate.</li> </ul>
La coppa dell'acqua non si riempie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'acqua non viene erogata o il tubo di alimentazione è scollegato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare l'impianto di alimentazione idrico.</li> </ul>
Le luci non si accendono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusibile bruciato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire il fusibile (15 A).</li> </ul>
Alcune luci non sono accese.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lampadine fulminate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituirle con lampadine consigliate, seguendo le istruzioni della sezione Lampadine e pannelli in vetro.</li> </ul>
L'acqua non raggiunge la temperatura desiderata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I vassoi traforati non sono disposti sopra l'acqua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disporre i vassoi traforati sopra l'acqua.</li> </ul>

NOTICE

**AVVISO**